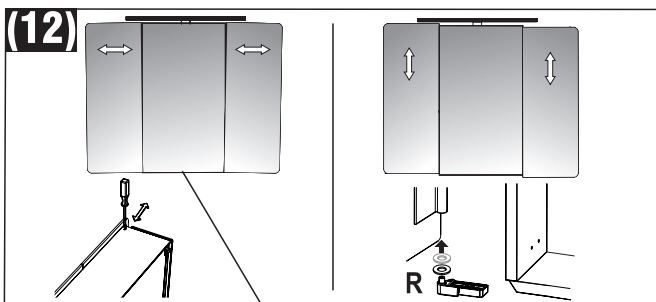
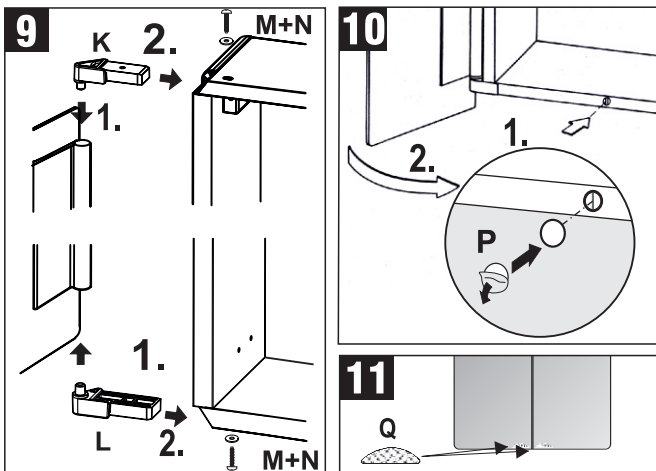
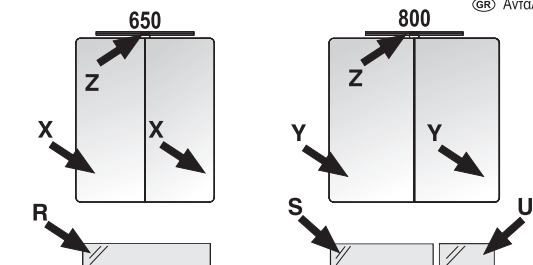
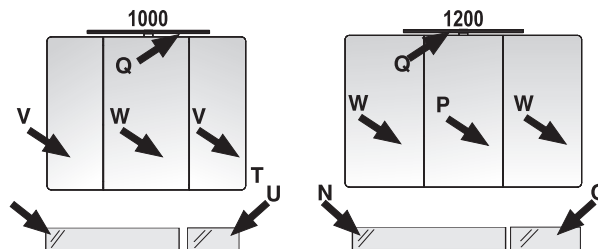


Ersatzteile / spare parts

(FR) Pièces d'échange	(CZ) Náhradní díly	(SK) Náhradné diely	(DK) Reservedele
(NL) Onderdelen	(PL) Części zamienne	(BH) Резервни дијелови	(IS) Auka hlutir
(IT) Pezzi ricambio	(HU) Tartalék részek	(BG) Резервни части	(FI) Varaosat
(ES) Piezas de recambio	(SI) Piese de schimb	(RO) Pieş de schimb	(EST) Varuosad
(PT) Peças sobresselentes	(HR) Pričuvni dijelovi	(SE) Reservdelar	(TR) Yedek parçalar
			(GR) Ανταλλακτικά



Ersatzteile / spare parts



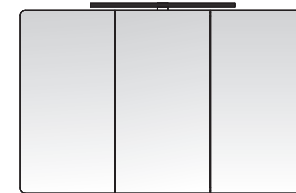
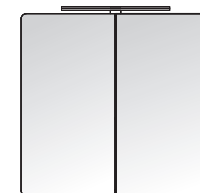
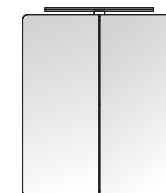
- (DE) Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.
(GB) This product contains a light source of energy efficiency class F.
(FR) Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
(NL) Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.
(IT) Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.
(ES) Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F.
(PT) Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética F.
(CZ) Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.
(PL) Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.
(HU) Ez a termék egy F energiatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
(SI) Ta izdelek vsebuje vir svetlobe razreda energetske učinkovitosti F.
(HR) Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti F.
(SK) Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F.
(BH) Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske efikasnosti F.
(BG) Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност F.
(RO) Acest produs conține o sursă de lumină de clasă F, de eficiență energetică.
(SE) Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass F.
(DK) Dette produkt indeholder en lyskilde til energieffektivitetsklasse F.
(IS) Þessi vara inniheldur ljósgjafa orkunýtniflokks F.
(FI) Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan F valonlähteen.
(EST) See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassiga F.
(TR) Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı F olan bir ışık kaynağı içerir.
(GR) Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης τάξης F.

- (DE) Bei Reklamationen diesen Abschnitt (Kopie) **zusammen mit dem Kaufbeleg** an Jokey schicken.
(GB) In the event of a complaint, send this section (copy) **together with the purchase receipt** to Jokey.
(FR) En cas de réclamation, envoyez cette section (copie) **avec le reçu d'achat** à Jokey.
(NL) Stuur bij een klacht deze rubriek (kopie) **samen met de aankoopbon** naar Jokey.
(IT) In caso di reclamo, inviare questa sezione (copia) **insieme alla ricevuta di acquisto** a Jokey.
(ES) En caso de queja, envíe esta sección (copia) **junto con el recibo de compra** a Jokey.
(PT) Em caso de reclamação, envie esta seção (cópia) **junto com o comprovante de compra** para Jokey.
(CZ) V případě reklamace zašlete tento oddíl (kopii) **spolu s účtenkou o koupi** společnosti Jokey.
(PL) W przypadku reklamacji wyślij ten dział (kopia) **wraz z dowodem zakupu** do Jokey.
(HU) Reklamáció esetén ezt a részt (másolat) **a vásárlási bizonylattal együtt** küldje el a Jokey-nak.
(SI) V primeru reklamacije pošljite ta razdelek (kopijo) **skupaj s potrdilom o nakupu** na Jokey.
(HR) U slučaju reklamacije, pošaljite ovaj odjeljak (kopiju) **zajedno s potvrdom o kupnji** Jokeyju.
(SK) V prípade reklamácie zašlite túto časť (kópiu) **spolu s dokladom o kúpe** spoločnosti Jokey.
(BH) U slučaju reklamacije, pošaljite ovaj odjeljak (kopiju) **zajedno s računom o kupovini** Jokeyju.
(BG) В случай на рекламация, изпратете този раздел (копие) **заедно с разписка за покупка** на Jokey.
(RO) În cazul unei reclamații, trimiteți această secțiune (copie) **împreună cu chitanța de cumpărare** către Jokey.
(SE) Vid reklamation skicka detta avsnitt (kopier) **tillsammans med köpkvittot** till Jokey.
(DK) Ved reklamation sendes dette afsnit (kopi) **sammen med købskvittering** til Jokey.
(IS) Komi til kvörtunar skal senda þennan hluta (afrit) **ásamt kaupkvittun** til Jokey.
(FI) Jos sinulla on reklamaatio, lähetä tämä osa (kopio) **ostokuitin kanssa** Jokeylle.
(EST) Kaebuste korral saada see jaotis (koopia) koos ostutõendiga Jokeyle.
(TR) Şikayet durumunda bu bölümü (kopyasını) **satın alma makbuzu ile birlikte** Jokey'e gönderin.
(GR) Σε περίπτωση καταγγελίας, στείλετε αυτό το τμήμα (αντίγραφο) **μαζί με την απόδειξη αγοράς** στο Jokey.



QS → Service
1261120 ALU COMFORT 650 / 1261121 ALU COMFORT 800 / 1261131 ALU COMFORT 1000 / 10 / 2025
430713904
Sieper - eine Marke der Jokey Sohland GmbH Industriest. 4 D - 02689 Sohland / Spree
Tel.: +49(0)35936 / 36-0 Tel. Service: +49(0)35936 / 36-2265 email: js.service@jokey.com
Fax: +49(0)35936 / 36-2222 Fax Service: +49(0)35936 / 36-2281 http://www.jokey-online.com

sieper



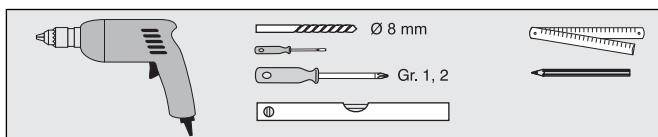
ALU COMFORT

650	12 61120
800	12 61121
1000	12 61131
1200	12 61132





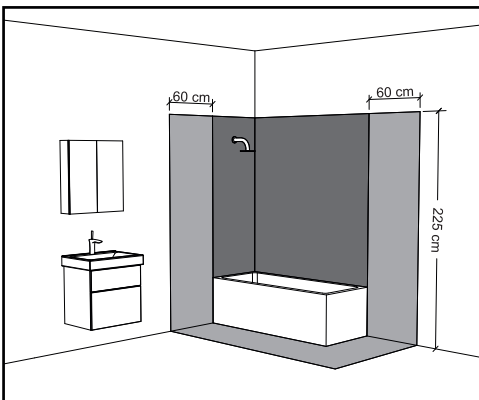
	650	800	1000 / 1200	
A, B	4 x	4 x	4 x	
C	2 x	2 x	2 x	
D	12 x	20 x	20 x	
E	1 x	1 x	1 x	
F	2 x	2 x	2 x	3,9 x 13
G	2 x	2 x	2 x	2,0 x 10
H	1 x	1 x	1 x	
K, L	je 2x	je 2x	je 2x	+
M, N	4 x	4 x	4 x	3,9 x 13 + 4,3 x 12
O	---	---	2 x	
P	2 x	2 x	2 x	
Q	2 x	2 x	3 x	
R	2 x	2 x	2 x	6 x 12
S	1 x	1 x	1 x	



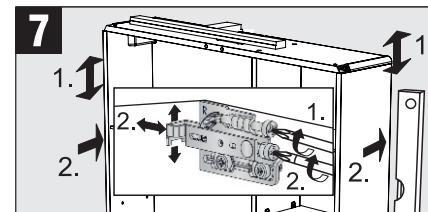
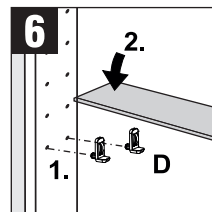
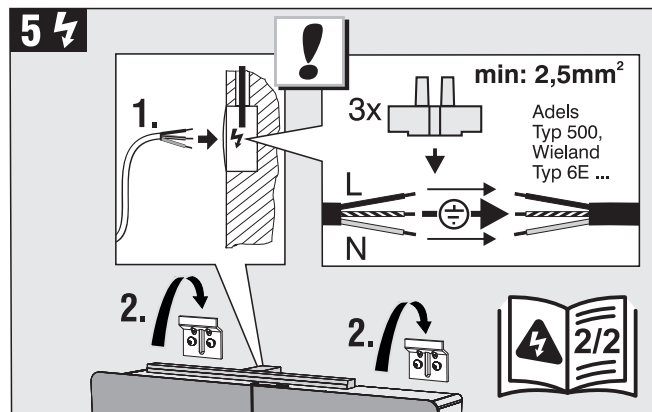
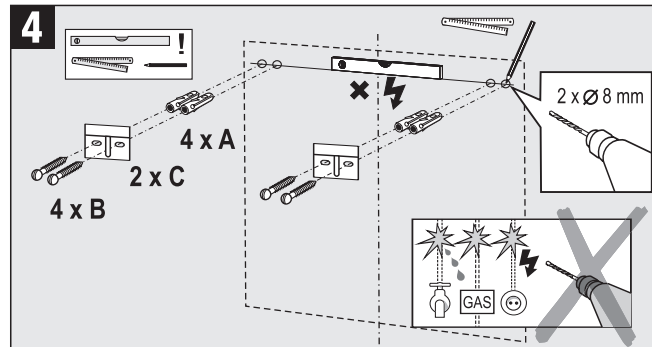
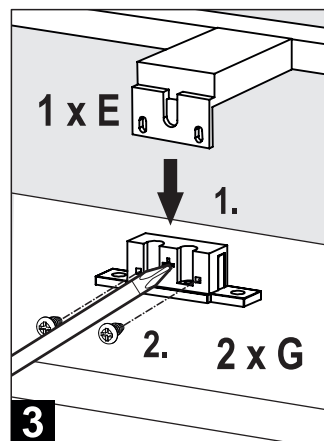
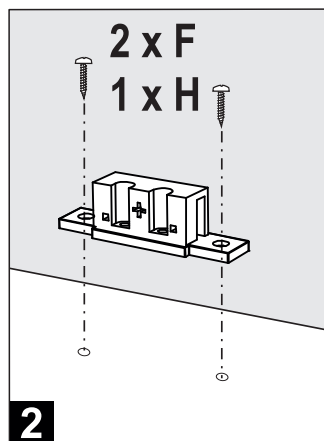
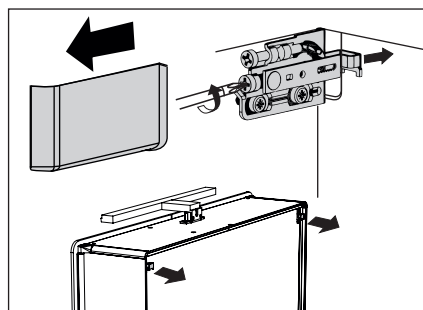
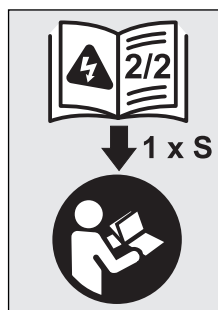
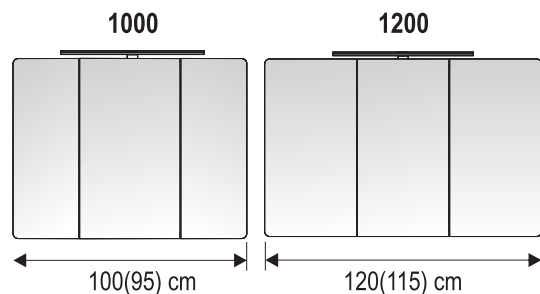
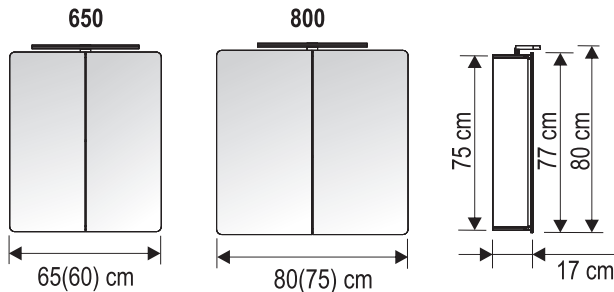
SCHUTZBEREICH / SAFETY AREA



(FR) Zone de protection	(CZ) Ochranné pásmo	(SK) Ochranné pásmo	(DK) Sikkerhedsafstand
(NL) Veiligheidsruimte	(PL) Strefa ochronna	(BH) Zaštitno područje	(IS) Vermðarsvæði
(IT) Zona di protezione	(HU) Védekt terület	(BG) Turva-zona	(FI) Turva-alue
(ES) Zona de protección	(SI) Zaščitno območje	(RO) Domeniu de protecție	(EST) Kaitseala
(PT) Zona de protecção	(HR) Zaštićeno područje	(TB) Korunma böliümü	(GR) Περιοχή ή προστασία



- ☐ Zone 1
- ☐ Zone 2
- ☒ Zone 3



(DE) Nur Typ 1000/1200: mittlere Tür	(HR) Samo tip 1000/1200: srednja vrata
(EN) Only type 1000/1200: middle door	(SK) Len typ 1000/1200: stredná dvere
(FR) Type 1000/1200 uniquement : porte du milieu	(BH) Samo tip 1000/1200: srednja vrata
(NL) Alleen type 1000/1200: middelste deur	(BG) Само тип 1000/1200: средна врата
(IT) Solo tipo 1000/1200: porta centrale	(RO) Doar tip 1000/1200: ușă din mijloc
(ES) Solo tipo 1000/1200: puerta central	(SE) Endast typ 1000/1200: melländörr
(PT) Tipo 1000/1200 apenas: porta do meio	(DK) Kun type 1000/1200: mellemdør
(CZ) Pouze typ 1000/1200: střední dveře	(IS) Aðeins gerð 1000/1200: miðhurð
(PL) Tyko typ 1000/1200: środkowe drzwi	(FI) Vain tyyppi 1000/1200: keskiovi
(HU) Csak 1000/1200 típus: középső ajtó	(EST) Ainult tüüp 1000/1200: keskmine uks
(SI) Samo tip 1000/1200: srednja vrata	(TR) Yalnızca 1000/1200 yazını: orta kapı
	(GR) Τύπος 1000/1200 μόνο: μεσαία πόρτα

